

**No. 25780**

---

**FRANCE  
and  
OMAN**

**Agreement on cultural and technical co-operation. Signed  
at Muscat on 29 September 1979**

*Authentic texts: French and Arabic.*

*Registered by France on 16 March 1988.*

---

**FRANCE  
et  
OMAN**

**Accord de coopération culturelle et technique. Signé à  
Mascate le 29 septembre 1979**

*Textes authentiques : français et arabe.*

*Enregistré par la France le 16 mars 1988.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> ON CULTURAL AND TECHNICAL CO-OPERATION  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC  
AND THE GOVERNMENT OF THE SULTANATE OF OMAN

---

The Government of the French Republic and the Government of the Sultanate of Oman, desiring to develop their friendly relations and to establish the general framework of their co-operation in the cultural, scientific and technical fields, on the basis of mutual respect and equal rights, have agreed as follows:

*Article 1.* The two Contracting Parties have agreed to organize cultural, scientific and technical co-operation between the two States in the following fields: 1) education; 2) culture; 3) scientific and technical research; 4) medicine; 5) the training of administrative officers and administrative and technical personnel; and 6) the development of natural resources and industrial production, in accordance with such modalities as may subsequently be determined by means of supplementary arrangements concluded in implementation of this Agreement, which shall serve as a basis for them.

*Article 2.* Each of the Contracting Parties undertakes to promote, to the extent possible, the language, literature and civilization of the other country.

The Government of the French Republic shall endeavour to develop the teaching of the Arabic language in its educational establishments.

For its part, the Government of the Sultanate of Oman shall endeavour to organize and develop the teaching of the French language in its educational establishments.

*Article 3.* The Contracting Parties, recognizing the importance of the training of teachers responsible for teaching the language and civilization of the other country, shall co-operate with each other to that end, in particular by organizing courses and study missions.

The Government of the French Republic shall permit the sending to Oman of teachers to be entrusted with the teaching of the French language in educational establishments, should the Government of the Sultanate of Oman so request.

*Article 4.* The Contracting Parties shall endeavour:

(a) To define the necessary conditions for the conclusion of an agreement concerning equivalence between certificates and diplomas awarded by schools, universities and scientific institutes at all levels in each of the two States, in accordance with such recommendations as may be submitted on this subject by the Mixed Commission referred to in article 14;

(b) To strengthen the ties between their universities and educational establishments by facilitating students' access to such establishments;

---

<sup>1</sup> Came into force on 13 December 1986, the date of the last of the notifications (effected on 23 September 1985 and 13 December 1986) by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 15.

(c) To facilitate visits by students, researchers and experts from each country to the museums, libraries, institutes and scholastic, scientific and cultural establishments of the other country.

*Article 5.* Each of the Contracting Parties shall encourage the operation in its territory of such cultural, technical and scientific institutions as the other Party has established or wishes to establish there, in accordance with the internal legislation of each of the two States.

*Article 6.* Each of the Contracting Parties shall endeavour to develop the award of scholarships to students wishing to pursue studies or receive training in the other country.

*Article 7.* In order to implement the cultural, scientific and technical co-operation between the two Contracting Parties, the Government of the French Republic shall endeavour to ensure, on the basis of joint financing and should the Sultanate of Oman so request:

1. The placing at the disposal of the Sultanate of Oman of teachers and experts to participate in studies, give technical advice on specific problems or organize occupational training courses;
2. Assistance to Oman in carrying out its programmes of scientific and technical research, in particular by the collaboration of French establishments or organisations that specialize in those matters;
3. The granting of technical co-operation scholarships and the organization, in France or in Oman, of study courses and occupational training courses for nationals of Oman;
4. The dissemination of cultural, scientific and technical documentation.

*Article 8.* The Contracting Parties shall endeavour to develop the ties of friendship between the two countries by encouraging the development of exchanges in the field of sport.

*Article 9.* The Contracting Parties shall seek to:

1. Encourage co-operation between radio and television organisations in the two countries and the exchange of programmes;
2. Encourage tourism in the two countries.

*Article 10.* The Contracting Parties shall grant all necessary facilities to archaeologists for their excavation work and for exhibitions devoted to their archaeological discoveries, as well as facilities for their training.

*Article 11.* The text of this Agreement shall not exempt any individual from compliance with the laws and regulations in force in each of the two States with regard to the entry, stay and departure of aliens.

*Article 12.* Each of the Contracting Parties shall grant all facilities, within the limits of its legislation, for the import and re-export of materials, instruments and equipment necessary for the operation of the institutions referred to in article 5 or for the discharge of the missions entrusted to personnel carrying out any activity under this Agreement.

*Article 13.* The Contracting Parties undertake to ensure the execution of the activities provided for by this Agreement on a basis of reciprocity and in accordance with the laws and regulations in force in their respective States.

*Article 14.* A Mixed Commission, whose members shall be designated, on the basis of parity, by the two Governments respectively and to which experts may be co-opted, shall meet every two years, alternately at Paris and at Muscat. It shall be presided over in Paris by a Frenchman and at Muscat by an Omani.

It shall submit its proposals for the approval of the two Governments. The periodic programmes thus established may, when necessary, be modified by mutual agreement in the course of its execution.

*Article 15.* Each of the Contracting Parties shall notify the other of the completion of the constitutional formalities required to bring this Agreement into force. It shall come into force on the date of the last such notification.

*Article 16.* This Agreement is concluded for a term of four years, which shall be automatically renewable. Where this Agreement is renewed, it may be denounced at any time by either Party on six months' notice.

IN WITNESS WHEREOF the duly authorized representatives of the two Governments have signed this Agreement.

DONE at Muscat on 29 September 1979, in duplicate in the French and Arabic languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the French Republic:

[Signed]

ROBERT ODDOS  
Ambassador of France

For the Government  
of the Sultanate of Oman:

[Signed]

QAIS ABDULMUNIM AL-ZAWAWI  
Minister of State  
for Foreign Affairs